



Postfach 44  
1793 Jeuss

## Trinkwasserqualität

Mit regelmässigen Analysen beim Grund- und Quellwasser überprüft der TWB (Trinkwasserverbund Bibera) die Rohwasserqualität. Die Überwachung zeigt, dass hinsichtlich dem Pflanzenschutzmittel Chlorothalonil die Werte seit der ersten Messung sinkend sind.

Das Bundesverwaltungsgericht hat in einer zweiten Zwischenverfügung das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen angehalten, vier Abbauprodukte von Chlorothalonil einstweilen nicht als «toxikologisch relevant» zu bezeichnen.

Der TWB hat Mitte Juni 2021 Zuhanden des Kantonschemikers den Antrag gestellt, aufgrund dieser Zwischenverfügung und der sinkenden Werte den Grundwasserbrunnen Jeuss wieder in Betrieb nehmen zu dürfen.

Am 24. Juni 2021 hat uns der Kantonschemiker mitgeteilt, dass der TWB, zumindest bis die Situation aus rechtlicher Sicht geklärt ist, das Grundwasserpumpwerk Jeuss wieder in Betrieb nehmen darf.

Der Vorstand hat daraufhin entschieden, eine erneute Messung vornehmen zu lassen und falls die Werte nicht gestiegen sind, das Pumpwerk per Mitte Juli 2021 wieder in Betrieb zu nehmen.

Dieser Entscheid betrifft nur das Grundwasserpumpwerk Jeuss und nicht die Quellen der Gemeinde Gurmels. Es wird auf keinen Fall Wasser in das Netz des TWB eingespiesen, welches schlechtere Werte als die des Grundwasserpumpwerks Jeuss aufweist.

**Das Trinkwasser kann weiterhin konsumiert werden.**

**Beilage:** Analysenresultate vom 15.07. und 16.07.2021

Mitglieder-  
Gemeinden:

Communes  
Membres:

Courtepin  
Gempenach  
Gurmels  
Kleinbörsingen  
Murten  
Ulmiz

Pumpenhaus:  
Station  
Pompage

JEUSS



ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

Service de la sécurité alimentaire et  
des affaires vétérinaires SAAV  
Amt für Lebensmittelsicherheit  
und Veterinärwesen LSVW



STS 0161

Amt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen  
Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez

Trinkwasserverbund Bibera (TWB)  
Postfach 44  
1793 Jeuss

Laboratorium

Impasse de la Colline 4, 1762 Givisiez

T +41 26 305 80 00, F +41 26 305 80 09  
www.fr.ch/lsvw

Givisiez, den 12 Juli 2021

E-mail: saav-cc@fr.ch

## ANALYSEBERICHT

V 2

**Auftragsnummer:**  
**21-FR-25331**

### GRUND DER KONTROLLE

Kontrollziel : Selbstkontrolle / Trinkwasser / Trinkwasserverbund Bibera (TWB)  
Probenahme am : 08.07.2021 Ausgeführt von : Herr Bertrand PITTET  
Bemerkung : Analyse vor Wiederinbetriebnahme  
Wetterbedingungen : Meteo der letzten 24 Stunden: Niederschlag / Schneeschmelze  
Meteo 2-5 Tage vor Probenahme: Niederschlag / Schneeschmelze

Eingang : 08.07.2021

### ERGEBNISSE



**Probennummer: 21-89025 - Wasser aus einer dauerhaft ausser Betrieb genommene Trinkwasseranlage / -leitung (Kontamination)**

Sektor : 001 - Verteilnetz Jeuss  
Probenahmeort : 01 - Wasserleitung Pumpwerk Jeuss, Jeuss  
Wassertemperatur : 11.8 °C

### Physikalisch-chemische Analysen

Methode-N°	Parameter	Einheit	Ergebnis	Norm
FR-LC-M-537-015	Farbe*		farblos	farblos
FR-LC-M-537-018	Leitfähigkeit (20°C)	µS/cm	566 ± 11	
FR-LC-M-537-112	Trübung	TE/F	0.12 ± 0.03	max. 1
FR-LC-M-537-037	Nitrit	mg/l	<0.05	max. 0.50
FR-LC-M-537-037	Nitrat	mg/l	14 ± 1	max. 40
FR-LC-M-537-038	Ammonium	mg/l	<0.05	max. 0.10
FR-LC-M-537-039	Gesamthärte	°fH	33.2 ± 1.3	
FR-LC-M-537-038	Calcium	mg/l	83 ± 3	
FR-LC-M-537-038	Magnesium	mg/l	31 ± 1	

### Mikrobiologische Analysen

Methode-N°	Parameter	Einheit	Ergebnis	Norm
FR-LB-M-530-004	Aerobe mesophile Keime	KBE/ml	98	max. 300
FR-LB-M-530-008	Escherichia coli	KBE/100 ml	0	max. 0



**Mikrobiologische Analysen**

Methode-N°	Parameter	Einheit	Ergebnis	Norm
FR-LB-M-530-011	Enterococcus spp.	KBE/100 ml	0	max. 0

max: Maximum, min: Minimum

\*: Der Parameter wurde mit Hilfe einer nicht akkreditierten Methode gemessen.

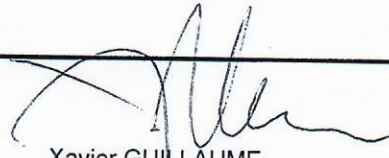
Probenbeurteilung :

Für die analysierten Parameter entspricht diese Probe den Anforderungen der TBDV an ein **Trinkwasser**.

**GEBÜHREN**

Entsprechend den Bestimmungen der Verordnung vom 19. August 2014 über den Tarif der Kosten des Amtes für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (KLSVWV, SGF 821.30.16) werden Ihnen Gebühren in Rechnung gestellt.

Gebühr : 222.75 CHF (Betrag Mwst nicht berücksichtigt)



Xavier GUILLAUME  
Kantonschemiker

Der vorliegende Bericht betrifft nur die erwähnte(n) Probe(n). Genauere Informationen über die benutzten Methoden können auf Anfrage erhalten werden. Dieser Bericht darf auch nicht teilweise ohne Erlaubnis des Autors veröffentlicht werden.

Kopie an : Industrielle Betriebe Murten (IB-murten), Irisweg 8, 3280 Murten  
SINEF SA, Route des Fluides 1, 1762 Givisiez

WESSLING AG, Werkstrasse 27, 3250 Lyss BE  
SINEF SA  
Herr Laurent Barras  
Route des Fluides 1  
1762 Givisiez

Commande n°.: ULS-04164-21  
Interlocuteur: A. Lehmann  
Ligne directe: +41 32 387 67 54  
E-Mail: Adrian.Lehmann@wessling.ch

**Lyss, le 16.07.2021**

## **Rapport no. ULS21-005431-1**

**Analyse d'eau le 09.07.2021**

	<p>Les résultats d'analyses se fondent uniquement sur les échantillons à notre disposition. Ce rapport ne peut être reproduit partiellement qu'avec l'autorisation préalable de WESSLING AG (DIN EN ISO/IEC 17025).</p>
--	---

Rapport no. ULS21-005431-1  
Lyss, le 16.07.2021

<b>Désignation d'échantillon</b>	
<b>Echantillon-n°</b>	<b>21-122018-01</b>
Date de réception:	09.07.2021
<b>Désignation</b>	<b>01 PW Jeuss</b>

Type d'échantillons: Eau potable

Prélèvement: 08.07.2021  
Temps d'entrée: 09:00  
Prélèvement par: SINEF SA  
Température d'extraction: 11.3 °C  
Début des analyses: 09.07.2021  
Fin des analyses: 16.07.2021

#### Analyses chimiques

		Résultat	Spécification*
Chlorothalonil- M4 (R471811)	µg/l	<b>0.29</b>	0.1 (VL)
Chlorothalonil- M12 (R417888)	µg/l	0.050	0.1 (VL)

<b>Evaluation</b>	<b>Les résultats mesurés <u>ne</u> correspondent <u>pas</u> aux spécifications</b>
-------------------	--

\* OPBD

Rapport no. ULS21-005431-1  
Lyss, le 16.07.2021

## Méthodes

### Paramètres

Métabolites du chlorothalonil dans l'eau

### Norme

DIN 38407-36 (2014-09)<sup>A</sup>

### Laboratoire

Umweltanalytik Altenberge (D)

A = procédé de mesure accrédité (ISO 17025)

MS = Matière sèche

VT = Valeur de tolérance

VL = Valeur limite

VI = Valeur indicative

LMR = Limite maximale de résidus

UFC = Unités formant colonie

nd = non décelable

VE = Valeur estimée?

CE = Colonies essaimées, comptage inexact

MB = Matière brute

LOQ = Limit of quantification

\*\*La température de l'échantillon à réception a été mesurée en surface et peut donc différer de la température à cœur.

Des compléments d'information sur les principes d'analyses, par exemple les incertitudes de mesure, sont disponibles sur demande.

Ce document a été créé électroniquement et est également valable sans signature.

Heinrich Kalt

Directeur, Dr. rer. nat